

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE EK

Lieferwagen

NISSAN

Vanette (VEC-120)

CH 3590 08

Hersteller NISSAN MOTOR COMPANY, LTD, Tokyo / Japan  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "VEC-120"  
vor Fahrgesteinnummer "JN1VEC120."  
 Herstellerplakette rechts, oben am hinteren Türpfosten  
 Fahrgesteinnummer im Einstieg, rechts neben Beifahrersitz  
 Motorkennzeichen "A 15" rechts, seitlich auf Motorblock, neben Zündverteiler  
 Hauptimporteur DATSUN (SUISSE) SA, Schützenstrasse 4, Bergernmoos, 8902 Urdorf  
 Geprüftes Fahrzeug JN1VEC120UCC0010 / JN1VEC120U0000005

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken, mit  
Unterdruckhilfe, lastabhängiges Druckreduzier-  
ventil auf SR wirkend  
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

Motor	NISSAN	Typ	A 15
Marke	NISSAN	Typ	A 15
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	76	H <sub>cb</sub>	82
Hubraum	1498	Steuer-PS	7,58
Leistungs-kW	51 DIN	bei U/min	5200
Lärm-Standmessung	72	dBA bei U/min	3900
Schalldämpfer	2 Töpfe 200x140x90 / 400x210x110 mm		

Abgasprüfung ECE-15.03; CO 1,7 % bei 680 U/min  
 Entstörung ECE-10; BAV, Anhang B, Ziffer 3+4 = D

## Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster  
 Anzahl Türen 5 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m(E) h ---  
 Unterlegkeil --- Rückspiegel 2/beidseitig  
 Diebstahlsicherung ---  
 Anzahl Plätze t 2 \*) v --- M --- h ---  
 Masse innen ausser  
 Länge 2250 3900 Achsabstand 2075 / ---  
 Breite 1330 1620 Doppelachse v --- h ---  
 Höhe 1330 1985 Spurweite v 1335 h 1330  
 Ueberhang v --- 905 Spurweite v --- h ---  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile --- Spurkreis l 9200 r 9000

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	560	500	1060
Nutzlast	270	530	800
Gesamtgewicht	830	1030	1860
Fabrikgarantie	1860		
Reifengrösse	175 SR 13	175 SR 13	
Ply / bar	-- / 2,3	-- / 2,3	
Tragkraft	1040	1040	
für V max	180	180	
Feigen	4 1/2 x 13 Stahl		

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe  
 Garantierte Stützlast 1000 / 400 kg  
 Geprüfte Anhängelast 50 kg  
 Garantierte Dachlast 520 kg  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 100 kg  
 gemessen 130 km/h bei U/min --- Motor --- Zapfweile ---

Ausrüstung			
Fernlichter	HCR	(E)	
Abblendlichter	HCR	(E)	
Standlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter	R-S1	(E)	
Richtungsblinker	v 1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____	s _____	h I (E)
Markierlichter	v _____	s _____	h _____
Nebelschlusslichter			
Zusätzliche Lichter	HR	(E)	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat in Heckklappe		
Scheibenwischer	2/ Blatt		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	MIYAMOTO ME L+H oder andere homologierte Modelle		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	NISSAN Vanette		
Typenscheinnummer	CH	3590 08	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2	vorn _____
Leergewicht	1060	Treibstoff	B
Nutzlast	800	Steuer-PS	7,58
Gesamtgewicht	1860	Hubraum	1488

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* Anzahl Plätze : Für den gelegentlichen Personentransport im Sinne von Art. 61, Abs. 2 VRV: (auf Wunsch)  
zusätzlich im Laderaum : 3 Plätze (Querbank)  
5 Plätze (Querbank + 1 Längsbank)  
7 Plätze (Querbank + 2 Längsbänke)
- Ausrüstung : Schutzvorrichtung für Vordersitze (Fahrer und Beifahrer) wird vom Importeur montiert.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

128 - Sitz- und Schutzvorrichtungen für .. Personen auf der Ladebrücke oder im Laderaum zum nicht gewerbsmässigen Transport genehmigt.

Lieferwagen

N I S S A N

Vanette (VEC-120)

CH 3590 08

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 30.3.83 in Urdorf - Lü/lin

Abgas- und Lärmprüfung nach Vorschriften ab 1.10.1982: (ab Fgst.-Nr. JN1VEC120U0101408)

Geräuschkämpfung : Blechwanne unter dem Motor, Viscolüfter  $\emptyset$  360 mm, 7 Blatt.

Standmessung 7m : 71,0 dB/A bei 3900 U/min.

Abgasprüfung : AGV (siehe auch Emissionskarte)

Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit niedrigem Dach (Höhe 1790 mm) sowie auch mit 4 Türen.



A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  N I S S A N	C Typ Modell Type Modèle  Vanette (VHC-120)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3590 08
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
A 15	m4	4,63	77,5	71,0 3900	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	L HC	M NO	CO	min-1	
A 15	m4	4,63	8,99	1,26	1,33	1,3	670	25 1401 02

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 30.03.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Service d'homologation

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrication N I S S A N	<b>C</b> Typ Type V a n e t t e (VHC-120)	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3590 08
---	---	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
 F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
A 15	m4	4,63	78,0	72,0    3900	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Vol.% Vol.% min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO	CO			
			K	L	M	H			
A 15	m4	4,63	64,4	5,6	8,0	1,7	680		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 04.05.82.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation